

T A S K F O R C E  
H U M A N R E S O U R C E S  
E D U C A T I O N  
T R A I N I N G  
Y O U T H

---



**THE DEVELOPMENT OF DATABASES  
ON EDUCATION AND TRAINING  
IN EUROPE**

Commission of the European Communities



This document has been prepared for use within the Commission. It does not necessarily represent the Commission's official position.

Cataloguing data can be found at the end of this publication.

Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities, 1992

ISBN 92-826-4669-6

© ECSC-EEC-EAEC, Brussels • Luxembourg, 1992

Reproduction is authorized, except for commercial purposes, provided the source is acknowledged

*Printed in Belgium*

Commission of the European Communities

# **The Development of Databases on Education and Training in Europe**

Document

This document has been prepared for use within the Commission. It does not necessarily represent the Commission's official position.

Copyright ECSC-EEC-EAEC, Brussel - Luxembourg, 1992  
Reproduction is authorized, except for commercial purposes, provided the source is acknowledged.

**The Development of Data Bases  
on Education and Training  
in Europe**

**Developments 1988/1991  
Prospects for Future Developments**

*Paris, October 1991*

*Report edited by Dominique VIGNAUD  
Head of the Centre INFFO Department  
of Databases on Training Opportunities*

*English translation edited by  
Guildford Educational Services Ltd*

**Report to the Commission of the European Communities, "Task  
Force for Human Resources, Education, Training and Youth"**

This report is the result of a collective study, carried out at the request of the Commission of the European Communities and with the active support of CEDEFOP and EUDAT\*, whom we thank.

In our aim of supplying the Task Force and our colleagues, who are providers and users of databases, with the basic information required for drawing up a plan of action on a Community scale, we have investigated all the databases we have been able to trace in the 12 Member States and within the Commission of the European Communities.

We thank everyone who has filled in our questionnaires and we hope that the information we are sending back to them through this report, and the Directory associated with it, will not disappoint them.

As this exercise, by its very nature, will have to be repeated from time to time, we shall be interested to receive any comments on methodology, contributory suggestions, additional information and criticism.

Claudio Dondi  
Scienter

John Twining  
Guildford Educational Services

Bram Van Amstel  
Landelijk Dienstverlenend Centrum

Dominique Vignaud  
Centre Inffo

*\*EUDAT - European Association for the Development of Databases on Education and Training.*

*For addresses see Appendices.*

## CONTENTS

	<b>Page</b>
<b>Part I: The Viewpoint of Database Providers</b>	<b>1</b>
<b>Introduction: Methodology</b>	<b>1</b>
<b>Trends noted by providers:</b>	<b>2</b>
1. Institutional and financial arrangements	2
2. Data handling	6
3. Organisation of data collection and processing	8
4. On-line and off-line technologies	12
5. Information distribution	15
6. Relationships with users; marketing policies	17
<b>Part II: The Viewpoint of Database Users</b>	<b>20</b>
<b>Methodology</b>	<b>20</b>
<b>Issues:</b>	<b>22</b>
1. Contexts in which databases are used	22
2. Data needs	23
3. Main indications of quality in a database	24
4. Main criteria for search and selection of data on training opportunities	26
5. Main criticisms of existing databases	27
6. Demand for transnational data	28
7. Relationships of user bodies with database providers	29
8. Interest in a European conference	30
<b>Part III: Conclusions and Proposals</b>	<b>31</b>
<b>Conclusions</b>	<b>31</b>
<b>Proposals</b>	<b>33</b>
1. To coordinate information on existing databases and information services	34
2. To develop European data standards	37
3. To promote exchanges, so as to widen access to data coming from other countries	39
4. To create databases on a European scale	41
<b>Appendices</b>	
- Bibliography	45
- Useful addresses	46

## Part I: The Viewpoint of Database Providers

### Developments over the last four years and future prospects

#### INTRODUCTION: METHODOLOGY

- \* **A postal survey** was conducted between April 1 and 31 July 1991, on:
  - the providers of databases in the 12 Member States held in the records of EUDAT (European Association for the Development of Databases on Education and Training)
  - those in charge of programmes and European Community networks, managing databases on education and training.

Two questionnaires were despatched (see *Appendices*):

- + **Questionnaire 1:** detailed description of the database (contents, organisation of files, information systems, access conditions) and its subsequent development.
- + **Questionnaire 2:** relationships between the person providing the database and its users; analysis of demand; marketing strategy.
- \* **A database** was set up with descriptions of databases recorded as a result of the postal survey in the 12 Member States and at the Commission of the European Communities: address, services offered, hardware and software.

This database makes it possible for a '*Directory of Databases on Education and Training in the European Community*', which is associated with this report, to be published and periodically updated.

- \* **A working partnership was established between four organisations in four different member states:**
  - **Centre INFFO** (Centre for the development of information on continuing training), a French organisation under the supervision of the Ministry for Work, Employment and Professional Training.
  - **Guildford Educational Services**, a UK education and training consultancy with experience in database operations.
  - **Landelijk Dienstverlenend Centrum**, a Dutch organisation under the supervision of the Ministry of Education and Science, and the Central Office of the Employment Service.
  - **Scienter**, an Italian training and database consultancy.
- \* **This partnership was jointly responsible for:**
  - drawing up the survey questionnaires,
  - carrying out the inquiry in the Member States and at the Commission,
  - editing the final report.

## TRENDS NOTED BY PROVIDERS:

### 1. Institutional and financial arrangements

- \* On an institutional level an increasingly determined initiative to achieve uniformity is evident.

There is continuing effort to **expand and be creative**, with a very clear awareness of the need to identify common ground.

- **As a first stage (in the 1980s)**, databases were created spontaneously in Germany, France, Italy, the Netherlands and the United Kingdom:

Each organisation (whatever its status, size, sources of finance), and each provider of funds created its own database over which it had complete control, from data collection to distribution.

The source of funds had only a slight effect on this diversity and multiplicity of approach; the positive role which public bodies could have played, by imposing a rational organisation in return for their subsidies, was largely thwarted by the diverse nature of the supervisory bodies (different ministries, agencies, regional or local authorities, municipal corporations...) and of the sources of funds.

- **As a second stage (at the beginning of the 1990s)**, there is a growing awareness of the inconveniences of such diversity: higher production costs, criticisms by users disconcerted by diverse search arrangements, rivalry between organisations, feelings of isolation for the providers, inadequate circulation of data.

The survey highlights the growing concern of both providers and decision-makers in favour of a more rational organisation.

- **Providers** are trying to meet to compare experiences and systems:

For example:

- + *in the United Kingdom, a national association of database providers, ADSET (Association for Database Services in Education and Training) has been formed.*

- + *in Germany, regional databases use the same software.*

However, this process is slowed down by the diverse nature of the sponsoring bodies, and by a lack of time on the part of the providers, engrossed in managing, developing and distributing databases of increasing complexity and importance.

It will probably be speeded up in the years to come because of the necessity for providers to distribute their data beyond the regional or national boundaries within which they have previously worked.

- **Public decision-makers**, whose influence is considerable by virtue of the subsidies they guarantee providers, are playing an increasingly important part in this search for consistency:

For example:

- + *In the Netherlands, an initiative by the Ministry of Education.*
- + *In France, the creation by the Ministry of Labour, of a committee on follow-up and guidance, uniting decision-makers and providers of national and regional databases on professional training.*
- + *In the United Kingdom an interministerial inquiry into 'the coherence and compatibility of databases on education and training' and working parties sponsored by the government, leading to the formation of ADSET.*

It must be noted that this concern on the part of the public authorities is encountered again in countries where cooperation is still on a small scale, but expected to increase (Belgium, Italy) and should serve as a basis for the national information systems which are still to be created in Greece, Portugal, Spain, Denmark and Luxembourg.

- \* **The European dimension has still to be integrated into this search for coherence taking place within each Member State.**

A course of action open to the Commission of the European Communities would be to encourage Member States to place their pursuit of regional and national uniformity in a common European framework, with awareness on the part of public decision-makers and links between providers (see *Part III: Proposals*).

The support given by the Commission of the European Communities and by CEDEFOP to the group of database providers from different countries who had joined together spontaneously to form Club D, has contributed significantly over the past four years to the progressive cooperation between nations:

- 1st European Conference in Berlin in June 1988 of more than 100 institutions representing providers and users of databases on education and training from the 12 Member States.
- the setting up in September 1989 of EUDAT (European Association for the Development of Databases on Education and Training) which has allowed:
  - + an increasing number of contacts and exchanges of data and skills

- + the cataloguing of databases existing in the Member States and in the Commission
  - + the organisation of national conferences in Belgium, France, Ireland, Italy, Portugal and the United Kingdom
  - + the multi-national compilation of this report on the development of databases and the need to take account of the European dimension.
- 2nd European Conference in Maastricht in November 1991 for providers and users of databases on education and training, and political decision-makers.

It is important that the Commission of the European Communities share in this move towards Europe-wide coherence and compatibility with its own databases and programmes, aiming to establish telecommunications networks across Europe.

It is also important that it makes provision to incorporate future databases on education and training from Eastern European countries, Scandinavia, Switzerland and Austria.

\* **The financial arrangements are diverse, relying heavily on state subsidy:**

- Sources of income are increasingly being identified, for example from the sale of the various products offered from the databases:
  - + inventories and guides; lists of labels or floppy discs, sold for promotional activities; the organisation of events; and market research
  - + careful searching for, or routine distribution of, profiles relating to particular training needs
  - + consultancy
  - + charging for access, particularly for on line data services.
- These income sources always need to be supplemented by state subsidies, paid in return for public services given to impecunious users (young people, people wanting employment..), or in the interests of economic development (services to the PME/PMI....)
- It has been possible to collect very little information by postal questionnaire on the relative contribution of subsidy and own resources.

Depending on the objectives of particular databases, all situations seem to exist, from self-financing to total subsidy, the coexistence of the two sources being the most frequently encountered, with a proportion of own resources less than 20% of the total.

The fact that the income of many databases is raised from customer organisations, themselves financed by public subsidy (employment agencies, careers guidance centres...) makes analysis even more difficult.

\* **Educational establishments make a financial contribution to databases on training opportunities which help to make them known:**

- **from their publicity budget:**

In all countries the attempt to provide comprehensive coverage clashes with raising a contribution paid by the training body in return for its inclusion in the database; in such a case an organisation refusing to pay this contribution would be excluded from the database.

Some of the providers who have the most commercial approach suggest that training bodies pay for additional advertising inserts or pages in hard copy, on-line or off-line electronic directories, with an exhaustive editorial section for which there is no charge.

- **as buyers of data**, for purposes of market research, studying competition, or looking for customers or interested partners.

## 2. Data handling

### \* **On the quantitative level, a very different situation in different countries:**

Databases are very numerous and commonplace at national, regional and local levels in several member states:

- + United Kingdom (more than 100 databases on education and training, because organisation is decentralised to local level),
- + France, (more than 50 databases, on a national or regional level),
- + Germany,
- + Holland.

In Belgium, Italy and Portugal they are in an embryonic state, though some have been in existence for many years.

In Ireland, Denmark and Portugal there are still very few.

In Greece and Luxembourg no databases have been identified.

It would seem therefore that the main factors in the development of databases on education and training are:

- the size of the country: bigger countries have to manage more data at local, regional or national levels.
- the responsibilities handed over to regional and local authorities: lander in Germany, regions in France and Italy, etc...

It must be noted that the lower cost of hardware and software, as well as the growing interest in education and training, should encourage the rapid development of new databases in countries where they are still few or are non-existent.

### \* **A great similarity in subjects covered by the databases:**

The survey carried out in the context of this report has shown that there are databases on the following subjects:

- continuing training opportunities
- higher education
- professions and qualifications
- multimedia teaching
- distance learning
- European initiatives.

Bibliographical and statistical databases did not fall within the scope of this survey.

The virtual absence of transnational entries in national databases must also be noted.

For this reason, the Commission could intervene very positively by, on the one hand, developing communications between existing databases in different countries and, on the other hand, by supplying national and regional databases with basic information on its own programmes on magnetic tape (see *Part III: Proposals*).

\* **Quality of content:**

Some providers state that they have tripled the number of records in their databases since 1987.

They consider that they now have an adequate volume and for the years ahead anticipate investing in quality.

For example:

*Centre INFO (France) and PICKUP (United Kingdom) have given priority to investing in the collection and quality of data, thus showing their concern to control the growth of their databases.*

The usefulness of a database is not measured by the amount of data processed, but by the consistency of the contents and by the application of conventions on content and searching which are as clear to the user as to the provider.

### 3. Organisation of data collection and processing

The survey reveals a trend towards true professionalism on the part of providers of databases, manifesting itself in a better control of production processes and budgets:

\* **Planning is dependent on specifications negotiated with the sponsors:**

- the target population
- the data processed and distributed
- the rate of updating
- financial and technical arrangements for access
- technical and financial limitations
- methods of evaluating the results.

\* **Control of data collection systems:**

- the most frequent situation: **direct collection** from educational establishments, by post, from computerized files of addresses. Follow-up by telephone.

Data collection: is more and more often a joint operation, with institutional, and sometimes financial, support from bodies whose mission is to coordinate a given field of training.

For example :

*In France, agreements made between Centre INFFO and AFPA (French Association of the Training of Adults) or the APCM (Permanent Assembly of Guild Chambers).*

- increasing **computerisation** of inquiries: publication at regular intervals of listings and personalised letters, addressed to data providers
- **partnerships** entered into between providers of databases, aiming to share data collection and exchange records, and thus save on resources.

It must be noted that development is mainly thanks to original providers of information (who express more and more forcefully their irritation on, indeed their total opposition to, filling in multiple parallel questionnaires).

For example:

+ *In the United Kingdom, agreements made between ECCTIS and TAPs in Scotland, between PICKUP and Coventry TAP, for sharing of data.*

+ *In the Netherlands, the very working principle of I see! is based on such collaboration.*

+ *In France, Centre INFFO collects data (which is passed on to the CARIF) on courses financed by the state, on a national level; the CARIF collects data on courses financed by the authorities in their region.*

- experimentation with electronic transfer by the provider of data (on Minitel or standard software).

For example:

- + *In the United Kingdom in the framework of the 'Matching Programme' the development, under the auspices of the Employment Department, of software which will allow electronic data transfer to a main database*
- + *In France, files on private training bodies in the Ile-de-France, the Nord-Pas-de-Calais, etc. ....*

\* **Rationalisation of production**

Increasing use of methods and equipment to increase productivity

- analysis of processing methods, with the aim of eliminating idle time or superfluous operations
- drawing up of processing standards as points of reference to researchers
- quality control (readability of data, uniformity of indexing)
- establishment of average rates of production, schedules, statistical follow-up
- calculation of true costs of data handling.

\* **Growing interest in standards**

To help promote exchanges and complementary aspects of databases, these common standards specify:

- the structure of files: with definition of items, length of fields and processing standards for each item
- processing rules
- classification tables
- thesauri.

Two different processes observed in different countries:

- standards established a priori, and being imposed on every database provider requiring a state subsidy.

For example:

- + *In the United Kingdom, standards have been developed under the auspices of the Department of Education and Science (for statistical information) and the Employment Department (TOC: Training and Occupational Classification; SOC: Standard Occupational Classification)*

- + *In the Netherlands, standards have been established by the Ministry of Education (I see!)*
- + *In France, standards have been imposed by the Ministry of Labour and Employment, in return for its financial contribution to national and regional databases.*

The effectiveness of this centralised approach depends on several conditions:

- + partnerships between providers and users in compiling standards
  - + annual revision
  - + a widely circulated official publication requiring the compulsory application of these standards in case of state subsidy.
- **a common standard established a posteriori** where very many databases were already in existence with no initial coordination, each having its own thesaurus.

For example:

*In the United Kingdom, SUPERCLASS, originally set up between three databases (ECCTIS, MARIS and PICKUP).*

Whether the approach is centralised or decentralised, it is regrettable that such national initiatives do not yet incorporate a European dimension.

Hence the interest and urgency for work and joint multilingual references under the auspices of the Commission of the European Communities and at the instigation of EUDAT, the results of which should be proposed in a stimulating way to Member States, and compulsory in cases of subsidy (see *Part III, Proposals*).

The following must be noted as a positive trend towards integration in the pursuit of European standards:

- the agreement made between the databases of ERASMUS, TEMPUS and COMETT on the use of common classifications.
- the work of EURYDICE on drawing up a European metathesaurus on education and training, carried out in collaboration with CEDEFOP.

\* **Use of thesauri**

- **their importance** is now universally recognised:
  - + research in natural language,
  - + high degree of accuracy (generic and specific terms),
  - + richness of the vocabulary (synonyms, associated terms)
  - + logical structure.

- **their use tends**
  - + to become commonplace in proportion to the effort on the part of their initiators to make their use easy:

For example:

*Their presentation, in France, in arrowed diagrams accompanied by a dictionary defining and specifying the use of each term.*
  - + to vary, thus making thesauri truly common languages of education and training.

For example:

*In the United Kingdom, the creation of standards (Standards for Recording Information) mainly on the contents of training (SUPERCLASS) and the qualifications obtained.*

*In France use of the FORMACODE thesaurus by training management services and statistical services, which has led to an income raising circulation of 5000 copies.*
- **their creation represents considerable work, requiring of the planner:**
  - + control over the data contents to be indexed,
  - + familiarity with the users' vocabulary (providers and collectors of data),
  - + an institutional situation allowing the main bodies involved to join in planning and distribution,
  - + control of methods (intellectual structure) and specific software (computer management and production),
  - + a heavy work load,
  - + specific publicity,
  - + a permanent commitment by way of maintenance (and evolution) and training,
  - + major financial investment.

The extent of the investment described above, explains:

- the small number of thesauri in use developed through subsidies or by public bodies.
- the importance of multilingual work supported by the Commission: links between existing thesauri, creation of new thesauri in countries where they do not yet exist.

#### 4. On-line and off-line technologies

New information technology is fundamental to the creation of databases.

The survey made it possible to distinguish between:

- commonplace technology, mastered by everyone
- technology mastered in some countries, though still to be discovered in others
- new technology in which providers envisage investing in the years to come.

\* **Commonly mastered technology used by providers of databases:**

- **micro- and mini- computers.**

The period 1988-1991 was marked by a great increase in the memory and processing capacities of micro-computers and a great reduction in their price.

The consequences of this are:

- + the possibility of reducing the locations where databases are provided and used, and of creating networks
- + an increasing number of users who will, in their everyday office situation, take advantage of databases distributed on floppy disc or CD-ROM, or remotely down-loaded.

- **standardised software transmission;** possible because of MSDOS, PC or UNIX compatibility and to the ASCII standard.

This software is available on the market at lower prices than in the 1980s, which tends to reduce the amount of investment and speed up the search for more ergonomic software for the user.

- **commonplace data transfer,** on magnetic media (floppy discs, tapes), and on-line.
- **networks allowing consultation at a distance** (Minitel in France, Prestel in the United Kingdom....); expected improvement in **re-routing**, technically operational in France since 1991, by which the user passes from one database to another without disconnecting.

The reluctance of users and providers to incur charges for telecommunications was made clear in all countries throughout the research.

Their concern for economy should be satisfied by the new technologies described below: CD-ROM, floppy disc transfer, remote down-loading, RNIS.

- **multi-criteria research**, allowing several selection criteria, or the progressive refinement of a choice.

A common tendency to use SQL (Structured Query Language) is to be noted.

\* **Technologies in use, unevenly mastered, still to be transferred between providers:**

- **CD-ROM** (United Kingdom, Netherlands, Ireland) attractive on account of its very high storage capacity and its potential for coupling to search software managed by micro-computer; will be even more attractive when read-write systems are generally available.

Several experiments have been conducted in the United Kingdom on the last aspect:

- + updating by telecommunication
- + updating on floppy disc,

on the basis of which it was decided that a quarterly reissue of the CD-ROM was a more effective and more economical solution (because of the considerably lower cost of transfer of a CD-ROM).

- **interactive terminals**, installed for the use of the general public in places they visit (universities, commercial centres, employment agencies...)

For example :

- + *In the United Kingdom, the TAP initiative (Training Access Points), carried out under the auspices of the Employment Department which has installed information access points in commercial centres.*
- + *In France, a scheme whereby touch sensitive screens operating on a menu are installed on university campuses.*

Points to be watched: the cost of on-line enquiry where it is offered, and controlling access to the system so that it cannot be used to gain entry to databases which bear no relationship to the use for which the interactive terminals were intended (for example: games, sports results, etc....)

- **detection of viruses** (in the United Kingdom).
- **techniques for condensing data**

For example:

*In the United Kingdom a Guildford Educational Services database of 22 megabytes was transferred to 7 floppy discs of 1.4 megabytes, a reduction of storage space by more than half.*

- **Hypertext**, allowing parallel consultation and navigation (with the possibility of moving back and forth between several files), thus making research much more effective and easier for the user.

Hypertext also allows storage of different types of data : text, picture and sound.

**\* New technology likely to be adopted over the next four years**

**Two major developments are expected:**

- the multimedia approach allowing text, animated pictures and sound to be combined,
- the speeding up and internationalisation of telecommunications, thereby lowering costs.

For example:

*Between now and 1995 the RNIS (digital services integration network) will allow data (text, sound, picture) to be exchanged 50 times faster than at present.*

*This speeding up of file transfer will make the sale of files to professionals, who choose to remotely download them and process them on their micro-computers, much more practical and profitable.*

The contribution to be made by specialist systems and smart cards are also still to be explored, especially in the context of careers guidance.

- \* It is important that providers, users and backers of databases take care not to let themselves be confined by old technology and that they anticipate the distribution of data on different media. (See next page).**

## 5. Information distribution

### \* **Multimedia distribution:**

Over the last four years providers have made distribution media work to their own requirements to a very considerable extent.

Working alone or in partnership with specialist editors they have mastered the different extraction software, layout, transfer to desk top publishing, photo- typesetting, the print-out of floppy disk and CD-ROM, and distribution by on line data services.

Thus we are witnessing converging trends tending to present the entire range of products and services under different forms:

- databases for the publication of catalogues and directories are also produced on line or on CD-ROM.
- conversely, databases for on-line enquiry tend to be marketed in the form of directories in hard copy, floppy disc and CD-ROM....
- searching of databases is integrated into preliminary services, careers guidance and information and is no longer sold separately as raw data. It tends to be 'brought to life' by human intervention and user-friendly presentation.

For example :

*In the Netherlands the distribution of the I see! database by information centres and careers guidance centres.*

### \* **More user friendly distribution**

**Two diverging trends can be identified:**

- giving greater autonomy to the user by asking him to type in the word which interests him,
- on the other hand, guiding the user into a menu and the set choices branching from it; the successive choices are made on the keyboard (striking a key) or even more simply with a mouse or a touch-sensitive screen.

### \* **Different distribution depending on the target audience:**

The first databases made their users accept the constraints of a single distribution system which was the same for everyone.

These identical systems are tending to disappear and be replaced by different access systems suggested:

- either by the data provider himself, specifying a sector of the market (eg: *businesses, young people...*)

For example :

- + *In France, L'ETUDIANT produces its database for the use of its public: young people and parents.*
- + *Other examples ... I see! ...*
- or by a body which buys raw data and adapts them to the requirements of its customers.

For example:

- + *In France, the National Employment Agency's project to create an on-line information service which receives raw data from outside databases*
- + *In the United Kingdom, the Europe in the Round project.*

**\* European distribution still insufficient:**

- The databases of Member States are not widely distributed abroad.

Providers indicate a growing demand from their users for data about foreign countries and the European Commission, and would be willing to accept data with a European content.

On the other hand, the great majority operate mainly in regional or national markets, postponing the European dimension until a later date.

- European Community databases are still under-used for two main reasons:
  - + the providers of national and regional databases are not familiar with them
  - + access and subscription conditions seem complicated.
- For this reason, an initiative by the Commission could speed up very effectively the distribution of data on a European level:
  - + linking of existing databases to facilitate access to data stored in other member states,
  - + distribution and coordination of, and simplified access to databases managed directly by the Commission of the European Communities (see *Part III: Proposals*).

## **6. Relationships with users; marketing policies**

### **\* Study and follow-up of demand**

- When databases are initially created, the providers analyse the demand of their target public:
  - + by gathering together groups of users,
  - + by more widespread questioning (specialist companies, students) of the sectors of the target public, in order to authenticate the results of the working parties and to assess the financial situation of these different sectors.
- In following years they often carry out, or have carried out, follow-up and product satisfaction surveys on their users
  - + postal surveys,
  - + questionnaires connected with the enquiry programme, e.g. to find out if they complain of a poor rate of response and difficulties in making the best use of the data.
- Users' meetings, or sounding out opinion through discussion, produce more refined results allowing the direction taken to be authenticated or changed.
- All providers consider that their ability to adapt rapidly to the demands for growth thus expressed by their users is an essential condition for success.

It must be noted that those market research surveys which concluded that considerable immediate advantage could be gained from databases on education, employment and training (given the interest in the subject from individuals and businesses) have proved to be too optimistic because the databases in their present form only satisfy part of the need for careers guidance and information, and because social information of interest to the public is also needed.

### **\* Promotional activities**

- Providers also use conventional promotional activities:  
in decreasing order of mention in *Questionnaire 2*:
  - + mailshot of introductory pamphlets, varying from the one page sheet produced by computer-aided production to the 40 page brochure on glazed paper introducing the whole range of services,
  - + participation in exhibitions,
  - + inserts in the press,
  - + demonstration or training sessions,

- + distribution of cards and personal telephone numbers,
- + use of outside specialist agencies, especially in the case of joint campaigns by several databases (eg: in the United Kingdom, marketing of PICKUP, MARIS and ECCTIS).
- Questioned on the requirements of marketing activity, the providers mentioned as a priority:
  - + the drawing up of a marketing plan over several years with the collaboration of marketing professionals from within or from outside the establishment.
  - + a publicity drive taking into account the expectations of each section of the public. Coming from the public sector, many of the providers have not yet integrated such an advertising policy into their budget plans.

For this reason the exchanges anticipated in the scope of the 'Marketing' Working Group of EUDAT are of great interest to them.

All the publicity pamphlets collected on the occasion of this study will be sent to the Working Group for its consideration.

**\* At European level**

- The demand:
  - + providers state that they receive more and more inquiries about Europe from their users.
 

These inquiries are still limited and ill-defined, as no procedure has been set up to stimulate and analyse them.
  - + the most commonly mentioned subjects:
    - . study and training abroad
    - . partnerships between teachers for designing training with European Community content which would be recognised in the Member States
    - . European programmes
    - . interchangeability of degrees and qualifications.
  - + Exchange between border regions are mentioned at least as often as exchanges between Member States.

- **Publicity**

Very few databases are promoted abroad because of:

- + their normal target of national clients
- + linguistic difficulties
- + the lack of knowledge of foreign promotion networks.

The United Kingdom databases seem to be the most effective in attacking foreign markets: participating in exhibitions, mailshots...

This effectiveness can perhaps be explained by the growth of off-line information products and by the widespread knowledge of the English language.

## **Part II: The Viewpoint of Database Users:**

### **Growth of the demand for information on training and careers guidance**

#### **METHODOLOGY**

Two lines of approach were used:

- \* **A small (16) number of exploratory discussions held in four countries:**
  - **France, Italy, the Netherlands and the United Kingdom - with direct users of databases - careers guidance experts working in four different areas :**
    - + transition from school to work
    - + entry to higher education
    - + continuous training
    - + organisation of working partnerships

These experts were questioned on the basis of an interview schedule (see *Appendices*) common to all, on:

1. **The use they make of databases:**
  - + context of use
  - + type of information researched
  - + signs indicative of quality in a database
  - + criteria for research and selection of data
  - + main criticisms with regard to existing databases and proposals for change
  - + demand for transnational data.
2. **Their relationships with database providers:**
  - + information on the existence and development of data banks
  - + interest in user groups, national or transnational
  - + interest in a European conference bringing together providers and users of databases on education and training.

It must be noted that this very small number of discussions can have no other aim than to sketch out ideas to be debated in a wider context and in greater depth; for example at a European conference bringing together users and providers of databases or by questioning a much more representative sample of database users, on training and education in all Member States.

It must also be noted that only demands coming from careers advisers themselves have been recorded, reflecting the demand of the people who have to make a choice involving their career or education in a context of rapid change.

Public decision-makers, teachers, training officers and businesses are still to be questioned, in a framework of a greater in-depth enquiry (on a local, regional, national or European community level).

- \* **Additional source: the combined report drawn up for CEDEFOP: 'Transnational Careers Guidance of Young People and Adults', by Peter Plant (Royal School for Educational Research - Copenhagen - Denmark) 1990.**

Based on the results of eight pieces of research carried out in different border regions, this study gives specific information on the demand from careers advisers in regions particularly affected by transnational careers guidance and training.

## **ISSUES**

### **1. Contexts in which databases are used:**

- **Careers advisers for young people or adults, consult databases in their everyday work of researching information on higher education, continuous training, professions and qualifications:**
  - + **on-line inquiry (at a distance or locally), on their own premises, on board touring buses and at events**
  - + **through hard copy directories, guide books and catalogues or published lists on the most common topics, provided by the databases.**
  
- **The organisations supporting the development of European working partnerships and programmes use databases to identify:**
  - + **participants likely to become involved in projects (training bodies, schools, careers guidance centres, trainees...),**
  - + **experiments closely connected with their field of interest, carried out in other countries.**

## **2. Data needs:**

- In the majority of cases, information on a local or regional level, or between European regions (in border areas).
- Information on a national and European community level is used less frequently but considered vital. More difficult to access, it is of interest to careers advisers mainly in the areas of:
  - + levels of training,
  - + the interchangeability of diplomas and qualifications,
  - + financial aid.
- Information on the possibilities of studies with a European dimension (European Community law, bilingual studies...) is significant for all citizens who hope to follow in their own country studies which prepare them for a profession operating on a European level.
- The survey carried out at the instigation of CEDEFOP in eight border regions shows very high expectations, which are not yet met, on the part of careers advisers with regard to transnational and bilingual or trilingual databases in four fields of application:
  - + transnational education and training resources
  - + the labour market
  - + distance learning
  - + names and addresses of reception and guidance centres.

### 3. Main indications of quality in a database

Every aspect is considered important. However, for the majority of people consulted the order of priority is as follows:

- Ease of access to data: data accessible at a distance; user-friendliness of the search procedures for a wide public; legibility of the display screens; incorporation into the welcome screens, navigation and information procedures.

The databases must be planned with the end user in mind, even if their content has to be passed on through careers advisers (who have better things to do than to learn complicated search procedures).

- Regular updating of the databases: the data must always be kept up to date.
- Comprehensiveness: all useful data on a given subject must be available, to guarantee that the selection made, and the decisions it will lead to, are well founded.

Comprehensiveness is only required within the coverage promoted by the provider of the database. This coverage can be very specialised provided that its boundaries are made clear to the user.

For example:

*Long training periods in hotel and catering, higher education in architecture, training courses leading to a qualification offered in a given geographical area, training courses for executives looking for work*

The strict application of these criteria from the outset, together with the pursuit of comprehensiveness within the area thus defined, will guarantee the quality of the databases.

- Integration with other information services: for example, regulations and possible financial aid, availability of accommodation, details of the qualifications required to practise a profession, locations and personnel resources.....

The users do not need databases with records answering all that concerns them.

They accept completely that records on an additional area of operation may be offered to them by different specialist bodies, provided that they are given information by one or another of these bodies on the sphere of activity of the others.

For example:

*In France, the re-routing computer system proposed by the public telecommunications services will be a technical aid to guide users towards the supplementary databases on training.*

- Cost: on this point, opinions are very divided; an essential criterion for some (on the grounds that their own services to the user are free and a public service), of secondary importance for others.

Two items of expenditure are mentioned as needing to be reduced:

- + the costs of on-line enquiry by local downloading (floppy disk, tape, CD-ROM or remote down-loading),
- + the costs of on-line print-out, one English user explicitly requesting abolition of the rights of copyright.

**4. Main criteria for search and selection of data on training opportunities**

- The subject area of the training
- Admission requirements: qualifications, experience or level required,
- The distance between accommodation and the place of training,
- The time to be given up to training: total length, full or part time, outside working hours (evening or week end), distance learning courses .....
- The 'openings' brought by training: validation, labour market, further studies,
- The expenses of training, possible financial aid,
- Testimonials from school or training agency.

## **5. Main criticisms of existing databases**

- **Absence of, or disregard for, standards which would facilitate databases working in unison to provide additional information.**  
  
The main reason put forward was inadequate publication and circulation of these standards when they exist.
- **Inadequate contact with users on two levels**
  - + **collection of information on demands for change and needs not met,**
  - + **clarification of the best conditions for use of the database, in view of the responsibilities of the different organisations and the specific expectations of each sector of the public.**
- **Too slow a capacity for development on two levels;**
  - + **belated consideration of users' requirements**
  - + **belated use of advanced technology which would allow a much wider and decentralised distribution.**
- **Data collection too centralised and from places too far away, unfamiliar with the 'on-the-ground' situation.**
- **Too slow and unattractive access to search and information screens; it would be advisable to integrate more sound, video and text, and to move away from the hard copy directory model which has been the inspiration for the screen design of too many databases.**
- **Insufficient number of enquiry points: a great effort is still required to make these access points meet requirements and take them closer to the users.**
- **Unreliable updating and comprehensiveness.**
- **Information too impersonal and too unconcerned with quality, no substitute for that obtained by telephone contact or at events.**
- **Price too high for some casual users.**
- **No MS-DOS compatibility.**

## **6. Demand for transnational data**

- **Transnational data must fulfil two aims:**
  - + **ease the transition between training or work in one country and training or work in another country,**
  - + **allow comparison of training possibilities and of qualifications, by means of equivalences with the documentation of the country from which the person requiring training comes.**
  
- **In order to do this, transnational data must:**
  - + **describe training opportunities in detail (programmes under way, value of diplomas) and the labour market of each country,**
  - + **favour the inter-European regions mentioned by the majority of users as the most attractive**
  - + **establish correspondences between levels of qualifications for training, degrees and requirements for practising a profession in different countries,**
  - + **be multilingual: bi- or trilingual depending on the regions of Europe involved,**
  - + **describe all the organisations and sources of funding on a European Community, national, regional and local level, which could support an individual or collective transnational project,**
  - + **be distributed by databases with MS-DOS compatibility and using a common standard drawn up on a European level (description of data, index terminology).**

## **7. Relationships of user bodies with database providers**

- \* **Careers guidance centres and bodies responsible for setting up working partnerships have become familiar with databases through their usual channels of information: events, specialist periodicals, circulars sent by heads of networks, publicity mail...**

**They would like a more ordered relationship (eg. a news letter), which would, above all, take into account the specific information needs of their particular users.**

**Some support the idea of user groups, provided that these groups:**

- + **take up little of their time,**
- + **guarantee them fast and real satisfaction of their demands for change,**
- + **are users on the same level, that is, only people using the database very often.**

- \* **The idea of transnational user groups appeals to them but is difficult to put into practice.**

**The demand for efficiency and rapid reaction to real needs would lead towards:**

- + **setting up groups of users having the same responsibilities and the same needs,**
- + **operations between European regions.**

## **8. Interest in a European conference**

The majority of database users questioned stated that they were ready to take part in such a conference, the main motives being :

- + meetings and exchanges (to extend beyond the conference) with organisations having similar activities and needs in other countries,
- + comparative study in one place of existing databases and anticipated developments in Member States and on a European Community level,
- + advertising their activities between regions and the networks supporting them,
- + voicing their demands as users to European Community establishments, representatives of Member States and people in charge of databases.

### **Part III: Conclusions and Proposals:**

#### **A European approach to the Production and Distribution of data on Education and Training**

The conclusions and proposals which follow have been collected in the course of the survey from providers and users of databases on education and training.

**They aim:**

1. to open up to all information specialists (in education, training and employment) a European viewpoint, exemplified by the formation of associations such as EUDAT or other careers guidance associations.

Only awareness of the European dimension by all these specialists in their everyday work will actually allow real Europeanisation of careers information. It is now a question of transcending individual approaches and strictly regional or national guidance by setting up a European Community strategy and consistent networks of databases.

2. to set out conditions for creating effective, coordinated European products and services with European Community, national, regional and local forces working together to the advantage of any citizen who hopes to study or train in a different Member State.

#### **CONCLUSIONS: Growing motivation, obstacles to be overcome**

This report bears witness to a growing interest in Europe, on the part of both database providers and users:

The stage of there being just a few convinced, militant individuals is now over.

The replies given to the questionnaires are real evidence of the interest of data providers in the European phenomenon and their wish to join in an information operation on a European Community scale.

The formation over the last four years of European associations of specialists in careers guidance and databases on education and training is another indication.

For example

*EUDAT (European Association for the Development of Databases on Education and Training) formed in 1989 :*

- + *gathers together some 80 providers of databases on education and training, private and public, existing or developing,*
- + *is open to membership by users in educational establishments and to decision makers wishing to be informed, to defend the users' viewpoint,*
- + *is run by a Bureau of people in charge of large databases in Italy, France, Germany, England, and a representative of CEDEFOP,*
- + *has invested in the carrying out of this survey (postal enquiry to its members, discussions with users, participation in the steering committee).*

However, numerous obstacles have been revealed and must be taken into account:

- The lack of available funds; people in charge of national, regional and local databases increasingly preoccupied by the demands of operating their own database (quality, comprehensiveness, updating); relationships with their users (working party, marketing); follow-up of technological developments (computer, telecommunications); the search for funding and coordination between organisations.
- Insufficient awareness of the European dimension by political and official decision makers who finance databases and influence the pursuit of coordination and common standards. Initiatives are taken at national level in the absence of a structure and reference points on a European level.
- The lack of specific information on the demand for data on Europe from the general public and specialist public sectors.

The same topics are mentioned often: equal value of qualifications or degrees, European studies, financial aid.

But for what practical specific questions? in what context of searching information? by what medium? how frequently? etc...

- The total absence, or almost total absence of databases in some Member States, which will make the introduction of a transnational database network more difficult though at the same time even more necessary.
- Linguistic problems:
  - + the difficulty which even experts have in understanding each other,
  - + translation costs,
  - + the complexity of the multilingual thesauri to be created.
- The technical difficulties and the cost of telecommunications on a European scale.
- The practical difficulties and cost of travel, working parties and conferences encompassing the 12 Member States.
- Mutual lack of knowledge and inadequacy of relationships between organisations working with similar objectives, which may create rivalry and dispersal of efforts instead of consistency and the sharing of the workload which ought to prevail, to the benefit of all.
- The difficulty of selecting working partners and setting their sphere of activity in the framework of the education and training system in their country.

## **PROPOSALS:**

The proposals which follow are complementary. They can be put into effect separately and progressively.

**They rest on three principles:**

- Bringing information closer to the users,
- Incorporation of a European dimension into the everyday work carried out by all those dealing with information on education and training: public decision makers, database providers, careers advisers, official bodies, elected representatives, businesses...on local, regional, national and European Community levels,
- The indispensable institutional and financial involvement of the Commission of the European Communities, of CEDEFOP and European associations or networks working in the field of education and training.

Given the size of Europe and the different stages of development among the Member States on the level of databases and information systems, some of these proposals could foreseeably be tested out in more restricted multinational and multilingual areas, like the European border regions.

**The proposals hinge on four objectives:**

- \* To coordinate and develop information on databases and information services for education and training.
- \* To create common European data standards.
- \* To promote exchanges so as to facilitate access to information from other countries.
- \* To create databases on a European scale.

**Proposal no 1:**

**To coordinate information on existing databases and information services**

**Given,**

- + the almost total ignorance within the Member States of databases to be found in other Member States and at European institutional level,
- + the too low return from isolated efforts attempted by some database providers to make themselves known in another country,
- + the certain inefficiency and cost of setting up from scratch European databases to be responsible for centralised collection of information at a distance, unless already existing regional and national databases are involved,

**the work of tracing and collecting information on databases and transnational initiatives form an indispensable first stage.**

**Several supplementary actions can be undertaken to this end:**

**1.1 Periodical publication of a Directory of databases on education and training.**

A first detailed survey had been carried out in 1988 on people attending the Berlin conference.

A second was carried out in May-June 1991, in the context of preparing this report.

The details of the databases were fed into a computer and could form the basis of regular updating.

In future it would be advisable to allow for two further publications intended for different target audiences:

- + A detailed catalogue of databases, intended for providers and frequent users of databases, with a limited bilingual or trilingual distribution. Giving precise information on content and technical media, this catalogue would be the point of departure for seeking working partnerships.

This catalogue would also be available on floppy disk.

In order to increase distribution of it in other languages, its content could be sold at a low price or be free to any organisation undertaking to translate and distribute it under conditions acceptable to its co-financers.

- + A brief introductory brochure on the databases, intended for careers guidance centres, libraries and specialist research centres for wide distribution and in several languages.

For this guide to be really helpful to users, this brochure should be drawn up in collaboration with user representatives.

Two conditions for success :

- decentralising the collection of data in each member state to a relevant national organisation, operating on the basis of a common questionnaire,
- writing the annual survey into a scheme of activity including developments underway and projected, databases of international organisations (for their European content) and later those of the Scandinavian countries, Austria, Switzerland and Eastern Europe.

Although it can be entrusted to an association such as EUDAT, so detailed an inventory will only be completely effective with the institutional and financial support of the Commission of the European Communities.

**1.2 Periodical publication of user guides for European Community databases on education, training and employment.**

A brochure should be published and widely distributed by the Commission each year to providers of databases, and information and guidance services on education and training.

In order to encourage providers of databases and on line data services to incorporate and distribute these data in their own media, the text of the brochure could be sent to them free of charge on floppy disk on request (return of a file suggested at the end of the brochure) and agreement on their part to circulate the data contained.

This method would have the advantage of standardising the distribution of this information on the European Community databases.

However, it will only succeed if the information is practical and drawn up with the user in mind, giving addresses of contacts in each Member State. To do this, its drafting should be directed and authenticated by a group of users.

**1.3 Organisation every two years of a European event, allowing providers, users and decision makers to meet and exchange information on their practices and their projects.**

This event should be work-orientated and demand real commitment on the part of participants - not in terms of payment of registration fees, but in terms of introducing projects, points of view or experience. In this way, every participant should be able to make his contribution and put forward the viewpoint of the sphere of activity (provider, user, decision maker) he represents for his country or region.

When the content of the conference is drawn up, very special attention should be given to:

- + a review of developments since the previous conference (survey updated with the contribution of one expert per member state and one specialist representing the European Community authorities),
- + presentation of a sample of working activities on a multinational and multiregional scale,

- + presentation of the Commission programmes with regard to information on education, training and employment and new computer and telecommunications technology.

It must be noted that this event will only assume its full significance under several conditions:

- + a comprehensive approach to information on training, employment and education, uniting closely all the networks which work with a European dimension to counselling and careers and educational guidance,
- + developments in different countries,
- + partnership of all international and European Community establishments and associations involved; CEDEFOP, OECD, UNESCO, the International Association of Information Centres for Young People, EUDAT etc...,
- + exhibition and demonstration areas,
- + visits to information systems in the host country,
- + working groups, on topics and activities: thesauri, collecting and providing data, marketing databases, software, on line data services, etc..

#### **1.4 Setting up of an 'observatory' to monitor the use of new information technology in the context of vocational information.**

In this context new information technology not only refers to databases and on-line data services, but more widely, to educational multimedia, computer aided careers guidance services etc..

It would be useful to compile a catalogue periodically, supplied with data by different associations and produced under the auspices of the Commission.

Its wide distribution (to members of the associations involved, research and information centres) would stimulate transfer of technology between different countries on the basis of working partnerships (see *Proposal 3.3*).

## **Proposal no 2:**

### **To develop European data standards**

**Given,**

- the urgent necessity of working out standards for classification and structure of files, without which the exchange of data coming from different Member States will be costly and inefficient (data not valid or comprehensible outside the original national context),
- the very slight awareness on the part of protagonist nations involved in the pursuit of national standards of the interest there would be in planning this standardisation in conjunction with a European standards,
- the difficulties in understanding which providers and users encounter when they use foreign databases,

**it is becoming extremely urgent to define standards for records and common information languages, which each linguistic community or each country would be free to add to with ideas of strictly national interest, and to set up taking into account their national use.**

**It would be really utopian and very costly to attempt to integrate into a European standard all the national specifications and all the national information languages. The European standard will have to cover only data useful at European level.**

**It is therefore proposed, as a matter of urgency,**

- 2.1 To develop a multilingual thesaurus allowing the content of proposed training to be described in a common language.**

**For this, it would be important:**

- + to use as a basis approaches between nations (linking specialists from all Member States) and between institutions (linking the Commission, CEDEFOP and in particular the Council of Europe), and the experience of planning and managing a multilingual thesaurus developed by the European network EURYDICE.
- + to contribute to the projected European metathesaurus on education and training promoted by the Commission of the European Communities, by proposing the formation of a multilingual microthesaurus of fields of training.

**The size of the workload, the time limits and the technical abilities required, very well described in the EURYDICE proposal, must not be underestimated and justify the two conditions for success which follow:**

- **Strong involvement of the Commission of the European Communities on an organisational (endorsement and distribution of the thesaurus), technical and financial level.**
- **Equally strong involvement of the people in charge of national thesauri, already in existence or to be developed, so as to guarantee the transfer of European work to the national level and to benefit from work already carried out in that country (France, Italy, United Kingdom, Germany).**

**2.2 To define a common standard for describing records thus allowing their format to be standardised.**

Defining precisely the title, content, length, methods of inquiry, for a set of headings for each information element (training period, training body, educational aid, university courses...); these common formats will be of threefold importance:

- + guaranteeing to all citizens, in all Member States, a minimum information level across the databases, it being understood that there would be a common nucleus around which providers of databases could add other headings for national use,
- + reducing costs and time taken for exchange of records by eliminating all reprocessing specific to adaptation,
- + facilitating for the user the movement from one record to another without having to adapt to different styles of presentation.

Defining these formats is comparatively easy, achievable in a short space of time, and well accepted by those responsible for national standards, if it meets the following conditions:

- + involvement of people in charge of national standards,
- + official distribution of the standards by the Commission to the authorities in Member States.

EUDAT could be entrusted with preparing these standards and asked to set up working parties, gathering together for each aspect (training bodies and courses, higher education, educational aids, etc...), representatives of specialist databases in the different Member States or within the Commission.

Their validation by Member States should be the subject of an official move undertaken by the Commission with the national authorities concerned.

**2.3 To raise the level of awareness of, and provide training for, decision makers, and those responsible for and users of databases, in these European standards.**

Attractive publication of the standards explaining their importance and making them easy to understand should be undertaken, with wide distribution.

National conferences will have to be organised, and coordinated with promotion of the European standards already established by EURYDICE and CEDEFOP.

**Proposal no 3:**

**To promote exchanges, so as to widen access to information from other countries**

**Given :**

- the priority accorded every day by decision makers and providers of databases to the national, regional or local level of work at the expense of the European level,
- the awareness on the part of those same providers of the unavoidable necessity (under pressure from their users, and in the short term) to open up to Europe,
- the first efforts, made for four years by the Commission, CEDEFOP and EUDAT (on the level of databases) and other associations working in the field of occupational data,
- the financial possibilities offered by the different programmes of the Commission,

**it is proposed to accelerate and widen transnational exchanges nations by incentives coming from the Commission.**

**3.1 To instigate the setting up of databases in countries where there are none, by exchanging know-how,**

- by financing preparatory research and training activities, the organisation of which could be entrusted to EUDAT, which could use to this end its network of database providers,
- by sharing in the investment needed to start these new databases.

**3.2 To encourage the exchange of practices between providers of databases,**

by financing each year 2 or 3 study visits to countries where databases are most advanced, to be taken advantage of by data providers, decision makers and frequent user organisations.

In order to do this, an additional topic could be added to the European Community programme of study visits run by CEDEFOP: new information technology, to be used in the field of information on education, training and employment.

The first study visit could, for example, involve Dutch and Belgian databases and those in the Commission which are too little known in Member States.

A research report describing the organisation of databases and technology used should be drawn up at the end of the visit and widely distributed to providers of databases who ask for it (notice in information sheets published by the Commission of the European Communities, CEDEFOP, EUDAT, etc...)

**3.3 To encourage the exchange of data by setting up databases on a European scale (see *Proposal 4.1*).**

**3.4 To encourage transfer of services or technology tried out with success in a Member State**

The Commission of the European Communities could offer awards for the transfer of experiments, which have succeeded in one Member State, to other Member States who could adopt them for operational purposes. The awards would be granted according to the final usefulness of the new information services thus created, their European nature, and the previous success of the experiment.

It would not be a matter of financing an experiment, with the risks that would involve, but financing the transfer of a technological project successfully tested in one country, to other countries, giving it a European dimension.

In this context 'advanced technology' means all progress involving the tools used to provide and distribute information: software, multimedia aids, thesauri, telecommunications...

Registration in programmes run by the DG XIII (eg. public on-line data services) would allow constructive partnerships to be set up using the most advanced technology.

**3.5 To encourage the exchange of experience between careers advisers so that through their European partnerships they form one or several bodies to express demands to and to put pressure on database providers.**

#### **Proposal no 4:**

#### **To create databases on a European scale**

#### **Given,**

- the extent of investment (budget, time, languages, formats and different thesauri, marketing...) which a database on a European scale requires and which national database operators cannot provide on their own initiative.
- the example of technical and organisational success of the CD-ROM ROMEo experiment, backed by the Commission and by EUDAT (eight database providers participating, representing eight different countries, and seven different languages).
- the cost and difficulties of collection and distribution which the developer of a European database working alone and in competition with services already established on national, regional and local levels, would encounter.

#### **it is proposed to the Commission of the European Communities:**

- 4.1: to create networks of databases on a European dimension in the most important areas,
- 4.2: to develop databases on Community initiatives.

#### **4.1 To create networks of databases on a European scale by linking the services already existing in Member States.**

The areas of priority could be higher education, continuous training, equivalent values of qualifications and degrees, educational multimedia, distance learning, etc.

**The first task would be to define a single schedule of specifications, applicable to all, stating:**

- the type and content of data useful on a European level.

For example:

- + *university courses at levels BAC + 3 and higher.*
- + *specialist continuous training organisations (restoring historic monuments, protecting the environment, running cultural activities, etc ...), rather than detailed descriptions of training courses,....*
- the method of setting up the database: single format, common thesaurus, shared collection with one correspondent per Member State (committed to a certain quantity and a rate of updating), coordination and merging of data in a single place, etc...
- the conditions for data distribution: on-line access, production of floppy disks, CD-ROM, production of catalogues, incorporation in national databases etc...
- the rights of ownership and usage of the data.

Databases to bring together information on training opportunities in different Member States can only be created on the initiative of, and with the support of the Commission, and with the participation of Member States (involvement of decision makers, inclusion in production and distribution networks, either in existence or to be created, at national level).

The extent of the investment which such a link-up of national databases would represent, prompts recommendations :

- + to perceive the linking of databases in the wider framework of an information system on education and training opportunities using different media (electronic, hard copy) from the same database
- + to be very sure of the demand by users, in terms of content and distribution media
- + to contact other international organisations to set up possible partnerships.

For example :

- + *The International Association of Universities and UNESCO for the TRACE project on higher education,*
- + *EUDAT, European Association for the Development of Databases on Education and Training, for the experience built up by its members, its practical experience of international and linguistic work, its interest in setting up services helpful to the user, its concern for sharing acquired technological knowledge, particularly with regard to the countries in Europe which have not yet developed an information system on training,*
- + not to undertake this task without previous definition of a common format accepted by the Member States and agreement on the setting up of multilingual thesauri,
- + as a first step, to test out the methods and procedures in several European border regions,
- + to allow for a budget and marketing and advertising campaign uniting all partners over several years,
- + to entrust the work to database operators who have already proved themselves and their experience, rather than to consultants, either individuals or a company, who would not be familiar with the technical and organisational constraints of such work.
- + to demand in return for Commission financing, very precise production in terms of content, quantity, quality and timetabling.

## **4.2 To create databases of European Community initiatives**

All the activities and programmes undertaken by the Commission on the level of education, training and employment provide many possible openings for citizens of Member States, for whom information - in spite of many efforts made - is still inadequate.

The creation of databases on European programmes would have four advantages :

- + comprehensive information, updated in real time by the agencies in charge of programmes and activities,
- + search for information made easy by computer technology and telecommunications,
- + data transfer to a European Community host and also (floppy disk, remote down loading) to regional or national hosts,
- + computerised production of catalogues, practical files...

It should be a priority for these databases to focus on European Community programmes, on comparability of qualifications and on the systems of education and training in the Member States.

In three cases, databases exist or are sketched out on the initiative of the administrators of European Community programmes (cf. for example, EUREKA distributed on EUROBASE), of CEDEFOP or of EURYDICE.

It would be appropriate to coordinate them, to speed up the rate of updating, to define common formats for files and to reduce distribution costs.

On this last item, it would be helpful to allow for :

- + distribution by computer or on-line data services across the existing local, regional and national networks: free transmission of floppy disks or remote down loading, in return for undertaking to distribute the information received.
- + the promotion of these databases, to research and information centres, brokers, specialist journalists, (education, employment, information and documentation technology) at national, regional and local levels.
- + a very practical presentation of the type 'Droits et demarches' ('Rights and steps to take'), taking the real needs of the users as a starting point.
- + in conjunction with DG XIII, the possible setting up of a front end processor giving access to all databases from the same request and at a distance.

## APPENDICES

- \* Bibliography
- \* Useful Addresses

## BIBLIOGRAPHY

**Databases in vocational education and training  
The European scene  
CLUB D  
Berlin, CEDEFOP, 1987.**

**Vers un meta-thesaurus europeen de l'education  
Corentin Roulin  
Brussels, Unite Europeenne d'EURYDICE, 1990.**

**Transnational vocational guidance and training for young people and adults  
Peter Plant  
Berlin, CEDEFOP, 1990.**

**Rapport de la Commission  
Enseignement superieur ouvert et a distance dans la communaute europeenne  
Brussels, Commission of the European Communities, Mai 1991.**

**Document de travail des services de la Commission  
Enseignement et formation a distance  
Brussels, Commission of the European Communities, March 1990.**

**Activites de la Commission des communautes europeennes dans les domaines de  
l'education, de la formation et de la politique de la jeunesse en 1989  
Brussels, Task Force for Human Resources, Education, Training and Youth.**

**Communication de la Commission au Conseil et au Parlement  
Vers des reseaux transeuropeens  
Brussels, Commission of the European Communities, December 1990.**

## USEFUL ADDRESSES

**CEDEFOP - European Centre for the Development of Vocational Education**  
Bundesallee 22,  
D-1000 BERLIN 15,  
Germany  
Tel. (030) 88.41.20. Fax: (030) 88.41.22.22.

**EUDAT - European Association for the Development of Databases on Education and Training.**  
President: John Twining - GES  
Secretariat general: Bernhard Bottcher - DATA PRINT

**GES - Guildford Educational Services Ltd**  
32, Castle Street  
Guildford  
GU1 3UW  
UK  
Tel. (0483) 57.94.54. Fax (0483) 57.42.77.

**Data-Print GmbH**  
Tauentzienstrasse 4  
D-1000 BERLIN 30  
Germany  
Tel. (030) 219.99.60. Fax (030) 219.99.678.

**Centre INFFO - Centre pour le developpement de l'information sur la formation permanente**  
Tour Europe Cedex 07  
92049 PARIS LA DEFENSE  
France  
Tel. (1) 47.78.13.50. Fax: (1) 47.73.74.20.

**LDC - Landelijk Dienstverlenend Centrum**  
Muzenstraat 30  
2511 VW DEN HAAG  
Netherlands  
Tel. (070) 3.624.611 Fax: (070) 3.560.882.

**SCIENTER**  
Via S. Felice, 26  
40122 BOLOGNA  
Italy  
Tel. (51) 23.01.07. Fax (51) 23.58.90.

**EURYDICE - European Community Education Network**  
17, rue Archimede, 17/bte  
B-1040 Brussels  
Belgium  
Tel, (2) 230.03.98. Fax (2) 230.65.62.

**Commission of the European Communities.**  
**Task Force for Human Resources, Education, Training and Work**  
200, rue de la Loi  
B-1049 Brussels  
Belgium  
Tel. (2) 235.11.11. Fax (2) 235.01.05.

---

# Eastern Europe and the USSR

---

## THE CHALLENGE OF FREEDOM

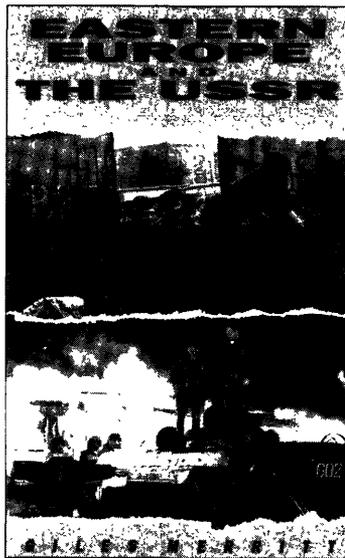
---

GILES MERRITT

The sparks of unrest that leapt from Berlin in November 1989 to Moscow's Red Square in August 1991 are firing an explosion of political and economic change. Out of the ashes of Communism is emerging the shape of a vast new European market-place stretching from the Atlantic to the Pacific.

In his fascinating account of Europe's fast-changing East-West relationships, Giles Merritt argues that a massive rescue operation must be mounted to ensure the success of these changes. The upheaval of Communism's collapse is 'The challenge of freedom'.

Written with the cooperation and support of the European Commission, this book sets out to identify the key policy areas where a new partnership is being forged between the countries of Eastern and Western Europe. It offers a privileged insight into the current thinking of European



Community officials, politicians and industrial leaders, and analyses the factors that will determine whether the emerging market economies of Eastern Europe can truly be absorbed into a single European economy.

Immensely readable and often disturbing, this important book contains much up-to-date and hitherto unpublished information on such major East-West problem areas as energy, environmental control, immigration, trade relations, agriculture and investment. It also examines the arguments surrounding a 'Marshall Plan' for Eastern Europe that would emulate the famous US aid programme that helped relaunch the economies of Western Europe in the aftermath of World War II.

For anyone concerned about the future of Eastern Europe and the USSR, whether from a political, social or economic standpoint, this book is essential reading.

# Bulletin of the European Communities

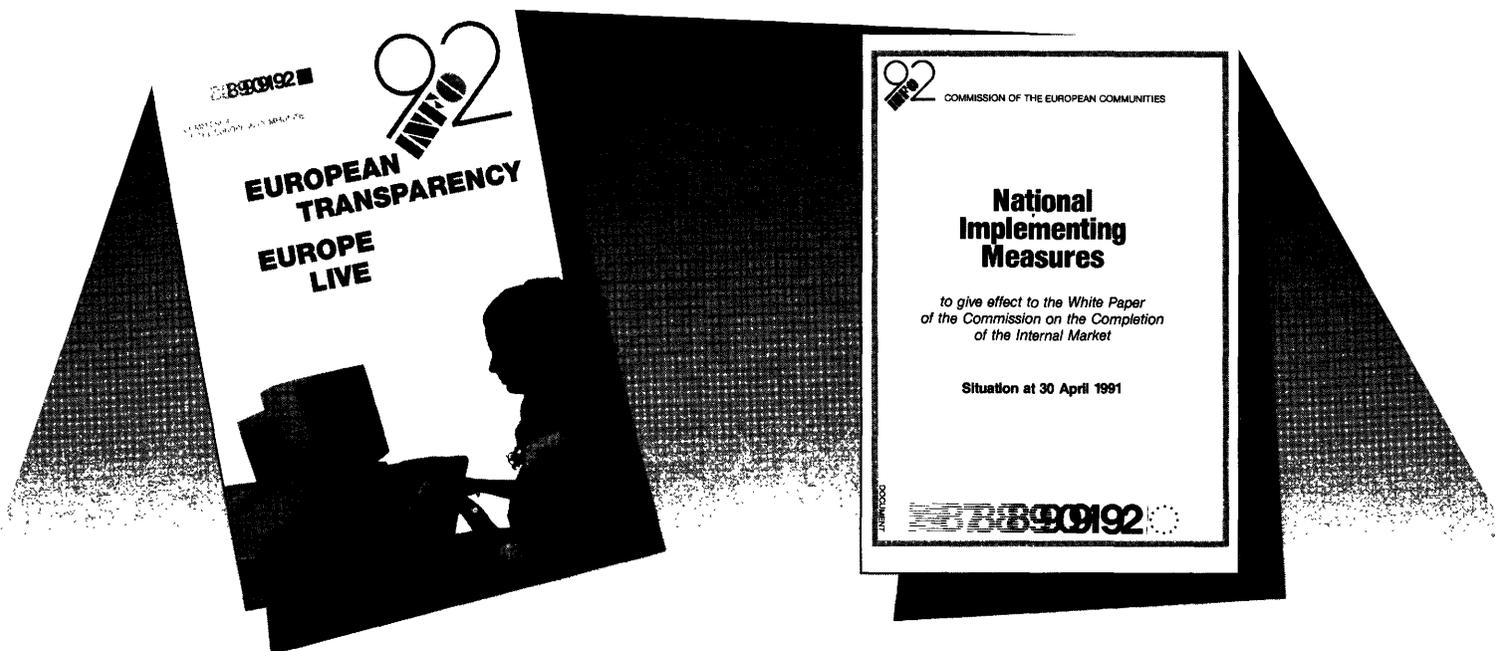
The *Bulletin of the European Communities*, which is issued 10 times a year (monthly, except for the January/February and July/August double issues), is an official reference publication covering all spheres of Community activity.

It is compact, easy to consult (with an index and copious references to the Official Journal and to previous issues), logically structured (to reflect the main fields of Community policy) and wholly reliable. The Bulletin is an essential reference tool, describing the passage of Community legislation through all its stages from presentation of a proposal by the Commission to final enactment by the Council.

Thanks to its topical commentaries on the month's major events, it provides the student of European integration and other interested readers with up-to-date and accurate information about the most recent developments in Community policy — the creation of a single market, economic and social integration, the Community's role in international affairs, etc.

Supplements to the Bulletin are published from time to time, containing important background material on significant issues of the day. Recent Supplements have covered German unification, the Commission's programme for 1992 and European industrial policy for the 1990s.

The Bulletin and its Supplements are produced by the Secretariat-General of the Commission, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels, in the nine official languages of the Community, and can be ordered from the Community sales agents.



# INFO92

## The Community database focusing on the objectives and the social dimension of the single market

As a practical guide to the single market, INFO92 contains vital information for all those determined to be ready for 1992.

INFO92 is really a simple market scoreboard, recording the state of play on the stage-by-stage progress of Commission proposals up to their adoption by the Council, summarizing each notable development and placing it in context, and keeping track of the transposition of directives into Member States' national legislation.

Using INFO92 is simplicity itself. It can be consulted on-screen by means of a wide range of everyday equipment connected to specialized data-relay networks. Fast transmission, the virtually instant updating facility (several times a day, if necessary) and dialogue procedures requiring no prior training make INFO92 ideal for the general public as well as for business circles and the professions.

The system offers easy access to information thanks to the choice of menus available and to the logical presentation modelled on the structure of the *White Paper*, the *Social Charter* and the decision-making process within the institutions.

Enquiries may also be made to the Commission Offices in the Member States or – for small businesses – the Euro-Info Centres now open in all regions of the Community.

**Eurobases Helpdesk**

{ Tel. : (32-2) 235 00 03  
Fax : (32-2) 236 06 24

# **DIRECTORY**

## **OF COMMUNITY LEGISLATION IN FORCE and other acts of the Community institutions**

The Community's legal system is of direct concern to the individual citizen as much as to the Member States themselves.

Both lawyers and non-lawyers, then, need to be familiar not just with national law, but also with Community legislation, which is implemented, applied or interpreted by national law and in some cases takes precedence over it.

To make Community legislation more accessible to the public, the Commission of the European Communities publishes a Directory, updated twice a year, covering:

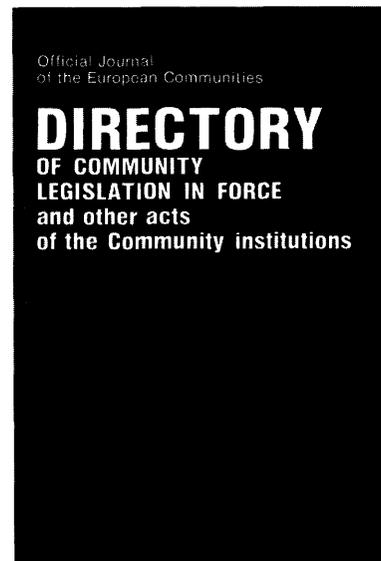
- binding instruments of secondary legislation arising out of the Treaties establishing the three Communities (regulations, decisions, directives, etc.);
- other legislation (internal agreements, etc.);
- agreements between the Communities and non-member countries.

Each entry in the Directory gives the number and title of the instrument, together with a reference to the Official Journal in which it is to be found. Any amending instruments are also indicated, with the appropriate references in each case.

The legislation is classified by subject matter. Instruments classifiable in more than one subject area appear under each of the headings concerned.

The Directory proper (Vol. I) is accompanied by two indexes (Vol. II), one chronological by document number and the other alphabetical by keyword.

The Directory is available in the nine official languages of the Community.



1 064 pp. – ECU 83  
ISBN 92-77-77093-7 (Volume I)  
ISBN 92-77-77094-5 (Volume II)  
ISBN 92-77-77095-3 (Volume I and II)  
FX-86-91-001-EN-C  
FX-86-91-002-EN-C

# EUROPEAN ECONOMY

*European Economy* appears four times a year, in March, May, July and November. It contains important reports and communications from the Commission to the Council and to Parliament on the economic situation and developments, as well as on the borrowing and lending activities of the Community. In addition, *European Economy* presents reports and studies on problems concerning economic policy.

Two supplements accompany the main periodical:

- Series A – ‘Economic trends’ appears monthly except in August and describes with the aid of tables and graphs the most recent trends of industrial production, consumer prices, unemployment, the balance of trade, exchange rates, and other indicators. This supplement also presents the Commission staff’s macroeconomic forecasts and Commission communications to the Council on economic policy.
- Series B – ‘Business and consumer survey results’ gives the main results of opinion surveys of industrial chief executives (orders, stocks, production outlook, etc.) and of consumers (economic and financial situation and outlook, etc.) in the Community, and other business cycle indicators. It also appears monthly, with the exception of August.

Unless otherwise indicated, the texts are published under the responsibility of the Directorate-General for Economic and Financial Affairs of the Commission of the European Communities, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels, to which enquiries other than those related to sales and subscriptions should be addressed.

Subscription terms are shown on the back cover and the addresses of the sales offices are shown on the third page of the cover.



# Success in business

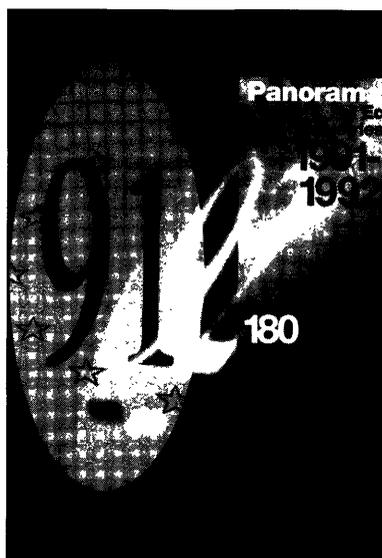
**depends on the decisions you make ...  
which depend on the information you receive**

Make sure that your decisions are based on information that is accurate and complete!

In a period of rapid adjustment, with national economies merging into a single European economy under the impetus of 1992, reliable information on the performance of specialized industry sectors is essential to suppliers, customers, bankers and policymakers.

Small and medium-sized enterprises, in particular, need easy access to information.

The market must be defined, measured and recorded. Information is needed on production capacities, bottlenecks, future developments, etc.



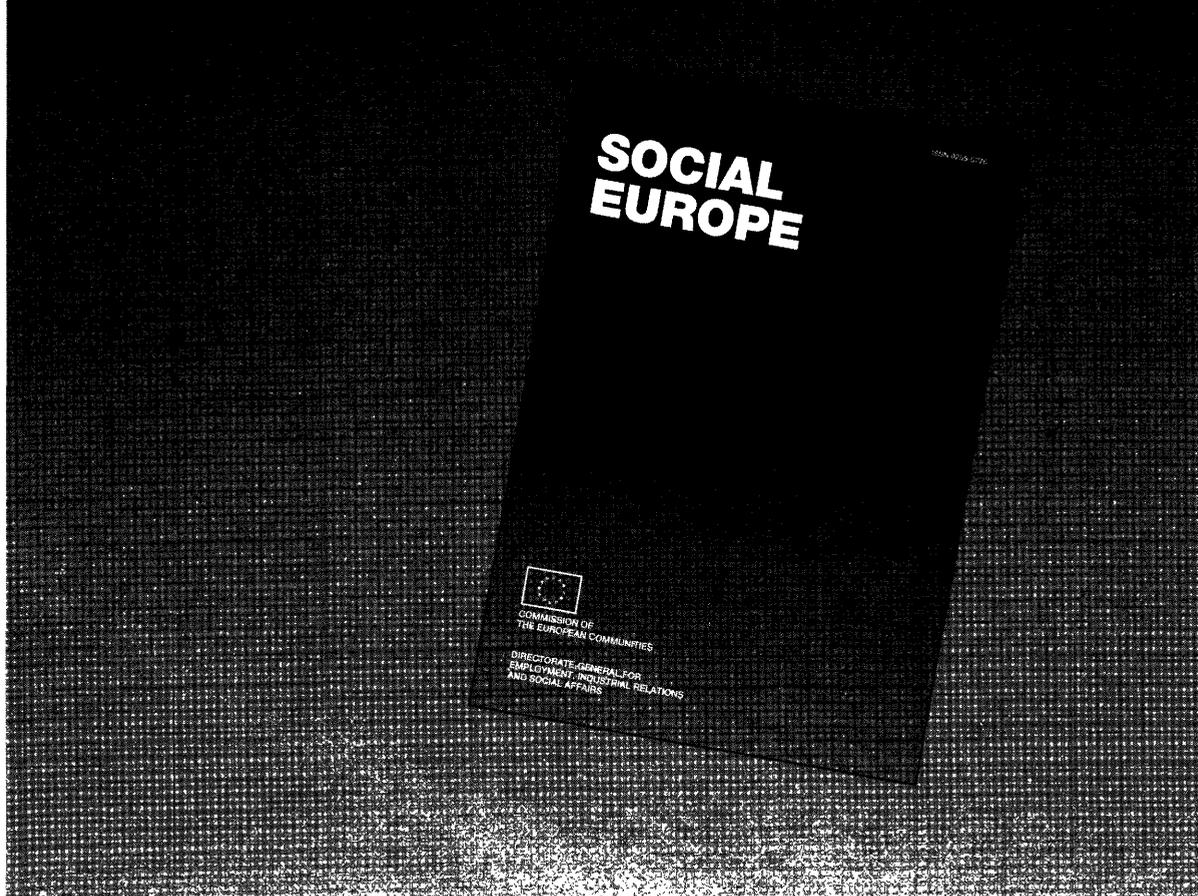
**Panorama of EC industry 1991-1992**  
Current situation and outlook for 180 sectors  
of manufacturing and service industries  
in the European Community

1 400 pp.\* ECU 110 \* ISBN 92-826-3103-6 \* CO-60-90-321-EN-C

# SOCIAL EUROPE

*Social Europe*, published by the Commission of the European Communities, Directorate-General for Employment, Industrial Relations and Social Affairs (DG V), Coordination and Information Policy Unit, deals with current social affairs in Europe.

The basic review appears three times a year. In addition, a number of supplements/files are published annually, each dealing in depth with a given subject.



Also available:

---

**Treaty on European Union**

253 pp. \* ECU 9 \* ISBN 92-824-0959-7 \* RX-73-92-796-EN-C

---

**Conradh ar an Aontas Eorpach**

253 pp. \* ECU 9 \* ISBN 92-824-0964-3 \* RX-73-92-796-GA-C

---

**National implementing measures to give effect to the White Paper  
of the Commission on the completion of the internal market  
*Situation at 31 October 1991***

270 pp. \* ECU 29 \* ISBN 92-826-3386-1 \* CM-72-91-584-EN-C

---

**Reports of Commission Decisions relating to competition –  
1989/1990**

247 pp. \* ECU 12 \* ISBN 92-826-3868-5 \* CV-73-92-772-EN-C

---

**The current situation, evolution and future prospects  
for agriculture in Yugoslavia**

128 pp. \* ECU 12 \* ISBN 92-826-3485-X \* CM-72-91-899-EN-C

---

**A practical guide to cross-border cooperation**

112 pp. \* ECU 10 \* ISBN 92-826-3143-5 \* CT-70-91-992-EN-C

---

**European industrial policy for the 1990s  
*Supplement 3/91 – Bull. EC***

54 pp. \* ECU 4.25 \* ISBN 92-826-2720-9 \* CM-NF-91-003-EN-C

---

**Removal of tax obstacles to the cross-frontier activities  
of companies – *Supplement 4/91 – Bull. EC***

67 pp. \* ECU 4.25 \* ISBN 92-826-3025-0 \* CM-NF-91-004-EN-C

---

**1992: a pivotal year (address by Jacques Delors, President of the  
Commission, to the European Parliament) – From the Single Act to  
Maastricht and beyond: the means to match our ambitions – The  
Commission's programme for 1992  
*Supplement 1/92 – Bull. EC***

45 pp. \* ECU 5 \* ISBN 92-826-3841-3 \* CM-NF-92-001-EN-C

---

---

**The single financial market**, Dominique SERVAIS \* *Second edition*

61 pp. \* ECU 8 \* ISBN 92-826-0256-7 \* CB-58-90-473-EN-C

---

**Audiovisual production in the single market**, Matteo MAGGIORE

206 pp. \* ECU 10.50 \* ISBN 92-826-0268-0 \* CB-58-90-481-EN-C

---

**The creation of the internal market in insurance**, Bill POOL

126 pp. \* ECU 10.50 \* ISBN 92-826-0246-X \* CB-58-90-336-EN-C

---

**Telecommunications in Europe**, Herbert UNGERER with the collaboration of Nicholas P. COSTELLO \* *Revised edition, 1990*

257 pp. \* ECU 10 \* ISBN 92-826-1640-1 \* CM-59-90-346-EN-C

---

**The Community legal order**, Jean-Victor LOUIS  
*Second, completely revised edition*

200 pp. \* ECU 10.50 \* ISBN 92-826-1665-7 \* CB-56-89-392-EN-C

---

**European Economy – No 35 – The economics of 1992**

222 pp. \* ECU 16 \* ISSN 0379-0991 \* CB-AR-88-035-EN-C

---

**European Economy – No 40 – Horizontal mergers and competition policy in the European Community**

98 pp. \* ECU 16 \* ISSN 0379-0991 \* CB-AR-89-040-EN-C

---

**European Economy – No 43 – Economic transformation in Hungary and Poland**

218 pp. \* ECU 18 \* ISSN 0379-0991 \* CB-AR-89-043-EN-C

---

**European Economy – No 44 – One market, one money – An evaluation of the potential benefits and costs of forming an economic and monetary union**

351 pp. \* ECU 18 \* ISSN 0379-0991 \* CB-AR-90-044-EN-C

---

**European Economy – The economics of EMU – Background studies for European Economy No 44 ‘One market, one money’**  
*Special edition No 1 – 1991*

248 pp. \* ECU 18 \* ISBN 92-826-1996-6 \* CM-60-90-208-EN-C

---

---

**European Economy – No 45 – Stabilization, liberalization and devolution – Assessment of the economic situation and reform process in the Soviet Union**

191 pp. \* ECU 18 \* ISSN 0379-0991 \* CB-AR-90-045-EN-C

---

**European Economy – No 47 – Developments on the labour market in the Community – Results of a survey covering employers and employees**

**Quest – A macroeconomic model for the countries of the European Community as part of the world economy**

239 pp. \* ECU 20 \* ISSN 0379-0991 \* CM-AR-91-047-EN-C

---

**European Economy – No 48 – Fair competition in the internal market: Community State-aid policy – The ecu and its role in the process towards monetary union**

151 pp. \* ECU 20 \* ISSN 0379-0991 \* CM-AR-91-048-EN-C

---

**European Economy – No 50 – Annual Economic Report 1991-92 – Strengthening growth and improving convergence**

285 pp. \* ECU 20 \* ISSN 0379-0991 \* CM-AR-91-050-EN-C

---

**European Economy – Social Europe – The impact of the internal market by industrial sector: the challenge for the Member States – *Special edition – 1990***

340 pp. \* ECU 18 \* ISBN 92-826-1818-8 \* CM-59-90-887-EN-C

---

**European Economy – The path of reform in Central and Eastern Europe – *Special edition No 2 – 1991***

306 pp. \* ECU 20 \* ISBN 92-826-2754-3 \* CM-71-91-009-EN-C

---

**Social Europe 3/91 – Equal opportunities for women and men**

202 pp. \* ECU 18 \* ISSN 0255-0776 \* CE-AA-91-003-EN-C

---

**Guide to the reform of the Community's structural Funds**  
104 pp. \* ECU 11.25 \* ISBN 92-826-0029-7 \* CB-56-89-223-EN-C

**The European Communities in the international order**, Jean GROUX and Philippe MANIN  
163 pp. \* ECU 5.25 \* ISBN 92-825-5137-7 \* CB-40-84-206-EN-C

**Money, economic policy and Europe**, Tommaso PADOA-SCHIOPPA  
215 pp. \* ECU 8.95 \* ISBN 92-825-4410-9 \* CB-40-84-286-EN-C

**The rights of working women in the European Community**, Eve C. LANDAU  
244 pp. \* ECU 5.25 \* ISBN 92-825-5341-8 \* CB-43-85-741-EN-C

---

- 
- Lawyers in the European Community**  
293 pp. \* ECU 15.48 \* ISBN 92-825-6978-0 \* CB-48-87-290-EN-C
- Transport and European integration**, Carlo degli ABBATI  
229 pp. \* ECU 15.48 \* ISBN 92-825-6199-2 \* CB-45-86-806-EN-C
- Thirty years of Community law**, various authors  
498 pp. \* ECU 15 \* ISBN 92-825-2652-6 \* CB-32-81-681-EN-C
- European Economy – No 36 – Creation of a European financial area – Liberalization of capital movements and financial integration in the Community**  
212 pp. \* ECU 16 \* ISSN 0379-0991 \* CB-AR-88-036-EN-C
- Social Europe – The social dimension of the internal market – Special edition**  
115 pp. \* ECU 4.20 \* ISBN 92-825-8256-6 \* CB-PP-88-005-EN-C
- Energy in Europe – The internal energy market – Special issue**  
59 pp. \* ECU 12.70 \* ISBN 92-825-8507-7 \* CB-PP-88-010-EN-C
- Energy in Europe – Major themes in energy – Special issue**  
62 pp. \* ECU 12.70 \* ISBN 92-826-0724-0 \* CB-BI-89-004-EN-C
- The Community budget: the facts in figures – 1989 edition**  
103 pp. \* ECU 10 \* ISBN 92-825-9716-4 \* CB-55-89-576-EN-C
- Community public finance – The European budget after the 1988 reform**  
116 pp. \* ECU 10.50 \* ISBN 92-825-9830-6 \* CB-55-89-625-EN-C
- Individual choice and higher growth – The aim of consumer policy in the single market**  
Eamonn LAWLOR \* *Second edition*  
72 pp. \* ECU 8 \* ISBN 92-826-0087-4 \* CB-56-89-869-EN-C
- 1992: the European social dimension**, Patrick VENTURINI  
119 pp. \* ECU 9.75 \* ISBN 92-825-8703-7 \* CB-PP-88-B05-EN-C
- The European Monetary System – Origins, operation and outlook**  
Jacques van YPERSELE with the cooperation of Jean-Claude KOEUNE \* *New edition (in preparation)*
- 1992 and beyond**, John PALMER  
95 pp. \* ECU 8 \* ISBN 92-826-0088-2 \* CB-56-89-861-EN-C
- From EMS to monetary union**, Jean-Victor LOUIS  
65 pp. \* ECU 8.25 \* ISBN 92-826-0067-X \* CB-58-90-231-EN-C
- European Economy – No 46 – Annual Economic Report 1990/91 – The European Community in the 1990s: towards economic and monetary union**  
295 pp. \* ECU 18 \* ISSN 0379-0991 \* CB-AR-90-046-EN-C
- Europe in figures – 1989/90 edition**  
64 pp. \* ECU 6 \* ISBN 92-825-9457-2 \* CA-54-88-158-EN-C
- Employment in Europe – 1990**  
172 pp. \* ECU 11.25 \* ISBN 92-826-1517-0 \* CE-58-90-877-EN-C
- Research on the 'cost of non-Europe' – Basic findings**
- Volume 1 – **Basic studies: Executive summaries**  
578 pp. \* ECU 53.25 \* ISBN 92-825-8605-7 \* CB-PP-88-B14-EN-C
- Volume 2 – **Studies on the economics of integration**  
652 pp. \* ECU 57 \* ISBN 92-825-8616-2 \* CB-PP-88-C14-EN-C
- Volume 3 – **The completion of the internal market:**  
**A survey of European industry's perception of the likely effects**  
309 pp. \* ECU 25.50 \* ISBN 92-825-8610-3 \* CB-PP-88-D14-EN-C
- Volume 4 – **The 'cost of non-Europe':**  
**Border-related controls and administrative formalities –**  
**An illustration in the road haulage sector**  
280 pp. \* ECU 22.50 \* ISBN 92-825-8618-9 \* CB-PP-88-E14-EN-C
- Volume 5 (Parts A + B)  
**The 'cost of non-Europe' in public-sector procurement**  
Part A: 552 pp. \* ISBN 92-825-8646-4 \* CB-P1-88-F14-EN-C  
Part B: 278 pp. \* ISBN 92-825-8647-2 \* CB-P2-88-F14-EN-C  
Parts A + B: ECU 120 \* ISBN 92-825-8648-0
-

- 
- Volume 6 – **Technical barriers in the EC: An illustration by six industries**  
**The ‘cost of non-Europe’: Some case studies on technical barriers**  
242 pp. \* ECU 21 \* ISBN 92-825-8649-9 \* CB-PP-88-G14-EN-C
- Volume 7 – **The ‘cost of non-Europe’: Obstacles to transborder business activity**  
154 pp. \* ECU 12.75 \* ISBN 92-825-8638-3 \* CB-PP-88-H14-EN-C
- Volume 8 – **The ‘cost of non-Europe’ for business services**  
140 pp. \* ECU 13.50 \* ISBN 92-825-8637-5 \* CB-PP-88-I14-EN-C
- Volume 9 – **The ‘cost of non-Europe’ in financial services**  
494 pp. \* ECU 120 \* ISBN 92-825-8636-7 \* CB-PP-88-J14-EN-C
- Volume 10 – **The benefits of completing the internal market for telecommunication services equipment in the Community**  
197 pp. \* ECU 17.25 \* ISBN 92-825-8650-2 \* CB-PP-88-K14-EN-C
- Volume 11 – **The EC 92 automobile sector**  
350 pp. \* ECU 27.75 \* ISBN 92-825-8619-7 \* CB-PP-88-L14-EN-C
- Volume 12 (Parts A + B)  
**The ‘cost of non-Europe’ in the foodstuffs industry**  
Part A: 424 pp. \* ISBN 92-825-8642-1 \* CB-P1-88-M14-EN-C  
Part B: 328 pp. \* ISBN 92-825-8643-X \* CB-P2-88-M14-EN-C  
Parts A + B: ECU 120 \* ISBN 92-825-8644-8
- Volume 13 – **«Le coût de la non-Europe» des produits de construction**  
168 pp. \* ECU 14.25 \* ISBN 92-825-8631-6 \* CB-PP-88-N14-FR-C
- Volume 14 – **‘The cost of non-Europe’ in the textile-clothing industry**  
256 pp. \* ECU 21.75 \* ISBN 92-825-8641-3 \* CB-PP-88-O14-EN-C
- Volume 15 – **‘The cost of non-Europe’ in the pharmaceutical industry**  
182 pp. \* ECU 13.50 \* ISBN 92-825-8632-4 \* CB-PP-88-P14-EN-C
- Volume 16 – **The internal markets of North America – Fragmentation and integration in the USA and Canada**  
176 pp. \* ECU 13.50 \* ISBN 92-825-8630-8 \* CB-PP-88-Q14-EN-C

*Special price for the complete series: ECU 360*

# Commission of the European Communities

## OFFICES

---

### **IRELAND**

#### ***Dublin***

Commission of the European Communities  
Office in Ireland

Jean Monnet Centre  
39 Molesworth Street  
Dublin 2  
Tel. (353-1) 71 22 44  
Fax (353-1) 71 26 57  
Telex (0500) 93827 EUCO EI

### **UNITED KINGDOM**

#### ***London***

Commission of the European Communities  
Office in the United Kingdom

Jean Monnet House  
8 Storey's Gate  
London SW1P 3AT  
Tel. (44-71) 973 19 92  
Fax (44-71) 973 19 00/19 10  
Telex (051) 23208 EURUK G

#### ***Belfast***

Commission of the European Communities  
Office in Northern Ireland

Windsor House  
9/15 Bedford Street  
Belfast BT2 7EG  
Tel. (44-232) 24 07 08  
Fax (44-232) 24 82 41  
Telex (051) 74117 CECBEL G

#### ***Cardiff***

Commission of the European Communities  
Office in Wales

4 Cathedral Road  
Cardiff CF1 9SG  
Tel. (44-222) 37 16 31  
Fax (44-222) 39 54 89  
Telex (051) 497727 EUROPA G

#### ***Edinburgh***

Commission of the European Communities  
Office in Scotland

9 Alva Street  
Edinburgh EH2 4PH  
Tel. (44-31) 225 20 58  
Fax (44-31) 226 41 05  
Telex (051) 727420 EUEDING

### **UNITED STATES OF AMERICA**

#### ***Washington***

Commission of the European Communities  
External Delegation

2100 M Street, NW (Suite 707)  
Washington DC 20037  
Tel. (1-202) 862 95 00  
Fax (1-202) 429 17 66  
Telex (023) 64215 EURCOM NW

#### ***New York***

Commission of the European Communities  
External Delegation

3 Dag Hammarskjöld Plaza  
305 East 47th Street  
New York NY 10017  
Tel. (1-212) 371 38 04  
Fax (1-212) 758 27 18  
Telex (023) 012396 EURCOM NY

### **JAPAN**

#### ***Tokyo***

Commission of the European Communities  
External Delegation

Europa House  
9-15 Sanbancho  
Chiyoda-Ku  
Tokyo 102  
Tel. (81-3) 239 04 41  
Fax (81-3) 239 93 37  
Telex (072) 28567 COMEUTOK J

European Communities — Commission

The development of databases on education and training in Europe

Document

Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities

1992 — VIII, 46 pp. — 21.0 x 29.7 cm

ISBN 92-826-4669-6

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 10

Venta y suscripciones • Salg og abonnement • Verkauf und Abonnement • Πωλήσεις και συνδρομές  
Sales and subscriptions • Vente et abonnements • Vendita e abbonamenti  
Verkoop en abonnementen • Venda e assinaturas

**BELGIQUE / BELGIË**  
**Monteur belge /**  
**Belgisch Staatsblad**  
Rue de Louvain 42 / Leuvenseweg 42  
B-1000 Bruxelles / B-1000 Brussel  
Tel. (02) 512 00 26  
Fax (02) 511 01 84  
Autres distributeurs /  
Overige verkooppunten  
**Librairie européenne /**  
**Europese boekhandel**  
Rue de la Loi 244/Wetstraat 244  
B-1040 Bruxelles / B-1040 Brussel  
Tel. (02) 231 04 35  
Fax (02) 735 08 60  
**Jean De Lanncy**  
Avenue du Roi 202 /Koningstraat 202  
B-1060 Bruxelles / B-1060 Brussel  
Tel. (02) 538 51 69  
Telex 63220 UNBOOK B  
Fax (02) 538 08 41  
**Document delivery:**  
**Credec**  
Rue de la Montagne 34 / Bergstraat 34  
Bte 11 / Bus 11  
B-1000 Bruxelles / B-1000 Brussel  
Tel. (02) 511 69 41  
Fax (02) 513 31 95

**DANMARK**  
**J. H. Schultz Information A/S**  
Herstedvang 10-12  
DK-2620 Albertslund  
Tlf. (45) 43 63 23 00  
Fax (Sales) (45) 43 63 19 69  
Fax (Management) (45) 43 63 19 49

**DEUTSCHLAND**  
**Bundesanzeiger Verlag**  
Breite Straße  
Postfach 10 80 06  
D-W-5000 Köln 1  
Tel. (02 21) 20 29-0  
Telex ANZEIGER BONN 8 882 595  
Fax 2 02 92 78

**GREECE/ΕΛΛΑΔΑ**  
**G.C. Eleftheroudakis SA**  
International Bookstore  
Nikis Street 4  
GR-10563 Athens  
Tel. (01) 322 63 23  
Telex 219410 ELEF  
Fax 323 98 21

**ESPAÑA**  
**Boletín Oficial del Estado**  
Trafalgar, 29  
E-28011 Madrid  
Tel. (91) 538 22 95  
Fax (91) 538 23 49  
**Mundi-Press Libros, SA**  
Castello, 37  
E-28001 Madrid  
Tel. (91) 431 33 99 (Libros)  
431 32 22 (Suscripciones)  
435 36 37 (Dirección)  
Télex 49370-MPLI-E  
Fax (91) 575 39 98  
Sucursal  
**Librería Internacional AEDOS**  
Consejo de Ciento, 391  
E-08009 Barcelona  
Tel. (93) 488 34 92  
Fax (93) 487 76 59

**Libreria de la Generalitat**  
**de Catalunya**  
Rambla dels Estudis, 116 (Palau Moja)  
E-08002 Barcelona  
Tel. (93) 302 88 35  
302 84 62  
Fax (93) 302 12 99

**FRANCE**  
**Journal officiel**  
**Service des publications**  
**des Communautés européennes**  
26, rue Desaix  
F-75727 Paris Cedex 15  
Tel. (1) 40 58 75 00  
Fax (1) 40 58 77 00

**IRELAND**  
**Government Supplies Agency**  
4-5 Harcourt Road  
Dublin 2  
Tel. (1) 61 31 11  
Fax (1) 78 06 45

**ITALIA**  
**Licosa SpA**  
Via Duca di Calabria, 1/1  
Casella postale 552  
I-50125 Firenze  
Tel. (055) 64 54 15  
Fax 64 12 57  
Telex 570486 LICOSA I

**GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG**  
**Messageries Paul Kraus**  
11, rue Christophe Plantin  
L-2339 Luxembourg  
Tel. 499 88 88  
Telex 25 15  
Fax 499 88 44

**NETHERLAND**  
**SDU Overheidsinformatie**  
Externe Fondsen  
Postbus 20014  
2500 EA s-Gravenhage  
Tel. (070) 37 89 911  
Fax (070) 34 75 778

**PORTUGAL**  
**Imprensa Nacional**  
Casa da Moeda, EP  
Rua D. Francisco Manuel de Melo, 5  
P-1092 Lisboa Codex  
Tel. (01) 69 34 14  
**Distribuidora de Livros**  
**Bartrand, Ltd\***  
**Grupo Bertrand, SA**  
Rua das Terras dos Vales, 4-A  
Apartado 37  
P-2700 Amadora Codex  
Tel. (01) 49 59 050  
Telex 15798 BERDIS  
Fax 49 60 255

**UNITED KINGDOM**  
**HMSO Books (Agency section)**  
HMSO Publications Centre  
51 Nine Elms Lane  
London SW8 5DR  
Tel. (071) 873 9090  
Fax 873 8463  
Telex 29 71 138

**ÖSTERREICH**  
**Manz'sche Verlags-**  
**und Universitätsbuchhandlung**  
Kohlmarkt 15  
A-1014 Wien  
Tel. (0222) 531 61-0  
Telex 112 500 BOX A  
Fax (0222) 531 61-39

**SUOMI**  
**Akatseeminen Kirjakauppa**  
Keskuskatu 1  
PO Box 128  
SF-00101 Helsinki  
Tel. (0) 121 41  
Fax (0) 121 44 41

**NORGE**  
**Narvesen Information center**  
Bertrand Narvesens vei 2  
PO Box 6125 Etterstad  
N-0602 Oslo 6  
Tel. (0) 57 33 00  
Telex 79668 NIC N  
Fax (2) 68 19 01

**SVERIGE**  
**BTJ**  
Tryck Traktorwagen 13  
S-222 60 Lund  
Tel. (046) 18 00 00  
Fax (046) 18 01 25

**SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA**  
**OSEC**  
Stampfenbachstraße 85  
CH-8035 Zürich  
Tel. (01) 365 54 49  
Fax (01) 365 54 11

**CESKOSLOVENSKO**  
**NIS**  
Havelkova 22  
13000 Praha 3  
Tel. (02) 235 84 46  
Fax 42-2-264775

**MAGYARORSZÁG**  
**Euro-Info-Service**  
Pf. 1271  
H-1464 Budapest  
Tel./Fax (1) 111 60 61/111 62 16

**POLSKA**  
**Business Foundation**  
ul. Krucza 38/42  
00-512 Warszawa  
Tel. (22) 21 98 93 628-28-82  
International Fax&Phone  
(0-39) 12-00-77

**ROUMANIE**  
**Euromedia**  
65, Strada Dionisie Lupu  
70184 Bucuressti  
Tel./Fax 0 12 96 46

**BULGARIE**  
D J B  
59, bd Vitocha  
1000 Sofia  
Tel./Fax 2 810158

**RUSSIA**  
**CCEC (Centre for Cooperation with**  
**the European Communities)**  
9, Prospekt 60-let Oktyabrya  
117312 Moscow  
Tel. 095 135 52 67  
Fax 095-420 21 44

**CYPRUS**  
**Cyprus Chamber of Commerce and**  
**Industry**  
Chamber Building  
36 Girvas Dhigenias Ave  
3 Dalgorgis Street  
PO Box 1455  
Nicosia  
Tel. (2) 449500/462312  
Fax (2) 458630

**TURKIYE**  
**Pres Gazete Kitap Dergi**  
**Pazarlama Dagitim Ticaret ve sanayi**  
**AŞ**  
Naribahçe Sokak N. 15  
Istanbul-Cağaloğlu  
Tel. (1) 520 92 96 - 526 55 66  
Fax 520 64 57  
Telex 23822 DSVO-TR

**ISRAEL**  
**ROY International**  
PO Box 13056  
41 Mishnar Hayarden Street  
Tel Aviv 61130  
Tel. 3 496 108  
Fax 3 544 60 39

**CANADA**  
**Renouf Publishing Co. Ltd**  
Mail orders — Head Office  
1294 Algoma Road  
Ottawa, Ontario K1B 3W8  
Tel. (613) 741 43 33  
Fax (613) 741 54 39  
Telex 0534783  
Ottawa Store  
61 Sparks Street  
Tel. (613) 238 89 85  
Toronto Store  
211 Yonge Street  
Tel. (416) 363 51 71

**UNITED STATES OF AMERICA**  
**UNIPUB**  
4611-F Assembly Drive  
Lanham, MD 20706-4391  
Tel. Toll Free (800) 274 4888  
Fax (301) 459 0056

**AUSTRALIA**  
**Hunter Publications**  
58A Gipps Street  
Collingwood  
Victoria 3066  
Tel. (3) 417 5361  
Fax (3) 419 7154

**JAPAN**  
**Kinokuniya Company Ltd**  
17-7 Shinjuku 3-Chome  
Shinjuku-ku  
Tokyo 160-91  
Tel. (03) 3439-0121

**Journal Department**  
PO Box 55 Chitose  
Tokyo 156  
Tel. (03) 3439-0124

**SINGAPORE**  
**Legal Library Services Ltd**  
STK Agency  
Robinson Road  
PO Box 1817  
Singapore 9036

**AUTRES PAYS**  
**OTHER COUNTRIES**  
**ANDERE LANDE**  
**Office des publications officielles**  
**des Communautés européennes**  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Tel. 499 28 1  
Telex: PUBOP LU 1324 b  
Fax 48 85 73/48 68 17

---

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 10

ISBN 92-826-4669-6



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS  
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg



9 789282 646694 >

---